

(La hoja informativa comienza a continuación)

## ¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados de forma electrónica por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado presentado en esta hoja informativa:

**usted tiene que registrarse para recibir la lista de correos de DER**

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico - solamente el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de correos del condado en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada más.



### **Por qué debería dejar de usar papel (“paperless”):**

- Obtiene información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Recibe información sobre todos los sitios en un condado elegido - lee lo que desea, elimina el resto;
- Ayuda al medio ambiente y ahorra los dólares de sus impuestos.

**Si dejar de usar papel no es una opción para usted**, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias impresas de las hojas informativas a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se asume que grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.



### Dónde encontrar información:

Acceda a los documentos del proyecto a través de la herramienta DECinfo Locator <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231123/> y en estos locales:

**Inwood Public Library**  
4790 Broadway  
Nueva York, NY 10034  
(212) 942-2445  
[inwood@nypl.org](mailto:inwood@nypl.org)

**Manhattan Community Board 12**  
530 West 166<sup>th</sup> Street, 6<sup>th</sup> Floor  
Nueva York, NY 10032  
(212) 568-8500  
[ebsmith@sb.nyc.gov](mailto:ebsmith@sb.nyc.gov)

*\*Es posible que los repositorios no estén disponibles temporalmente debido a las precauciones ante el COVID-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, comuníquese con el gerente de proyecto de NYSDEC que se detalla a continuación para obtener asistencia.*

### A quién contactar

Los comentarios y las preguntas siempre son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

**Preguntas relacionadas con proyectos**  
Manfred Magloire, Gerente de Proyectos  
NYSDEC  
47-40 21<sup>st</sup> Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-4078  
[manfred.magloire@dec.ny.gov](mailto:manfred.magloire@dec.ny.gov)

**Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto**  
Arunesh Ghosh  
NYSDOH  
Empire State Plaza,  
Corning Tower Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 486-1443  
[bee@health.ny.gov](mailto:bee@health.ny.gov)

**Para obtener más información acerca del Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York, visite:**  
[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

## HOJA INFORMATIVA

Programa de limpieza de lotes baldíos

4650 Broadway  
Nueva York, NY 10040

Sitio n.º C231123  
REGIÓN NYSDEC 2

Febrero 2022

## La limpieza ambiental está por iniciar en el sitio de Brownfield

Está a punto de comenzar la acción que abordará la contaminación relacionada con el sitio de 4650 Broadway ("sitio") ubicado en 4650 Broadway, Manhattan, Nueva York. Consulte el mapa de la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por 4650 Broadway Holdings LLC, 4650 TIC LLC y AQOZFI Inwood, LLC ("solicitantes") con supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). NYSDEC ha determinado que el Plan de trabajo de acción correctiva (RAWP) protege la salud pública y el medio ambiente, y ha aprobado el plan.

- Acceda al RAWP aprobado y a otros documentos del proyecto en línea a través de la herramienta DECinfo Locator: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231123/>
- Los documentos también están disponibles en los locales identificados a la izquierda bajo el título "Dónde encontrar información".

Se espera que las actividades de recuperación comiencen en marzo de 2022 y duren aproximadamente 6 meses.

**Aspectos destacados de las próximas actividades de limpieza:** El objetivo de la acción de limpieza para el sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave de la remediación son:

- Excavación de los 2 pies superiores de suelo debajo del nivel del sótano que exceda los objetivos de limpieza de suelos (SCO) para uso residencial restringido y/o la protección de SCO de agua subterránea para compuestos orgánicos volátiles del petróleo.
- Remoción de cualquier tanque de almacenamiento subterráneo (TAS) encontrado y/o accesorios asociados (por ejemplo, líneas de llenado, líneas de ventilación, conductos eléctricos) de acuerdo con los requisitos de cierre aplicables de la NYSDEC.
- Recolección y análisis de muestras de suelo de valoración para evaluar la eficacia de la reparación.
- Finalización del muestreo de agua subterránea posterior al tratamiento para evaluar la eficacia de la oxidación química en el sitio ("in situ"), que se completó como una medida correctiva provisional (MRI);
- Instalación de un sistema de cobertura del emplazamiento para evitar el contacto con el suelo contaminado restante.
- Desarrollo e implementación de un Plan de Salud y Seguridad (HASP) y un Plan de Monitoreo del Aire en la Comunidad (CAMP) para la protección de los trabajadores en el sitio, la comunidad y el medio ambiente durante la fase de remediación del desarrollo.
- Implementación de un plan de gestión del sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

- Registro de una servidumbre ambiental para garantizar el uso adecuado del sitio.

**Próximos pasos:** Después de que los solicitantes completen las actividades de limpieza, preparará un Informe Final de Ingeniería (FER) y lo presentará al NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza completadas y certificará que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza.

Cuando NYSDEC esté satisfecho de que se han alcanzado o se cumplirán los requisitos de limpieza para el sitio, aprobará el FER. NYSDEC luego emitirá un Certificado de Finalización (COC) a los solicitantes. Los solicitantes podrán reurbanizar el sitio junto con la recepción de un COC. Además, los solicitantes serán elegibles para créditos fiscales para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y para la remodelación del sitio.

NYSDEC emitirá una hoja informativa que describe el contenido del FER. La hoja informativa identificará cualquier control institucional (por ejemplo, restricciones de escrituras) o controles de ingeniería (por ejemplo, un límite del sitio) necesarios en el sitio en relación con la emisión del COC.

**Descripción del sitio:** El sitio tiene 1.08 acres y está delimitado por edificios residenciales/comerciales al norte y al este, Sherman Avenue al sur y Broadway al oeste. Anteriormente, el sitio se mejoró como un estacionamiento de dos pisos con un sótano completo y un sótano parcial, que se demolió entre septiembre y noviembre de 2021. La parte sur del edificio se utilizó más recientemente como un estacionamiento comercial, y la parte norte del edificio se utilizó más recientemente para almacenar automóviles antiguos y materiales de construcción. Anteriormente, el sitio se había utilizado como garaje de automóviles e instalación de servicios desde aproximadamente 1928, con antiguos TAS y tanques de almacenamiento sobre el suelo (AST). La remodelación planificada incluye un edificio de varios pisos que alberga unidades residenciales, una escuela y un espacio para instalaciones comunitarias.

**Resumen de la investigación:** Los principales contaminantes de preocupación en el sitio son los compuestos orgánicos volátiles (COV) relacionados con el petróleo y los compuestos orgánicos semivolátiles (COSV), que están

presentes en el suelo y en las aguas subterráneas en una zona de 12 500 pies cuadrados en la parte sur del sitio.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C231123) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Programa de Limpieza de Lotes Baldíos:** El Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York (BCP) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas", para que puedan ser reutilizadas y nuevamente urbanizadas. Estos usos incluyen la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier propiedad real, donde un contaminante está presente en niveles superiores a los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares basados en la salud o el medio ambiente, criterios o directrices adoptadas por NYSDEC que son aplicables basado en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información acerca del BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o enviar esta hoja de datos en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.*

## Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](https://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso a esta comunicación si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónica.

## DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

## Ubicación del sitio

